



VSU Của Chúng Tôi Có Thể Giúp Đỡ Người Sống Sót sau Hành Vi Phạm Tội Như Thế Nào?

Đơn Vị Dịch Vụ Nạn Nhân (VSU) thuộc Sở Tư Pháp California tận tâm phục vụ và trao quyền cho nạn nhân/người sống sót cùng gia đình họ bằng cách kết nối họ với các nguồn lực hỗ trợ phù hợp và được điều chỉnh theo nhu cầu cụ thể.

Theo AB 60, Sở Tư Pháp California đã cập nhật Thẻ Quyền của Marsy và Nguồn Lực Hỗ Trợ để cung cấp thông tin về tư pháp phục hồi.

Nguồn Lực Hỗ Trợ

- Các ấn phẩm của VSU dành cho nạn nhân và các cơ quan hỗ trợ bao gồm:
- Tờ Giới Thiệu Dịch Vụ dành cho Nạn Nhân
 - Thẻ Marsy
 - Thẻ Marsy dành cho Người Mỹ Bản Địa
 - Kháng Cáo và Quyền của Nạn Nhân
 - Hướng Dẫn dành cho Người Sống Sót sau Xâm Hại Tình Dục

Các tài liệu này và thông tin bổ sung về VSU có sẵn dạng bản in và trực tuyến tại: oag.ca.gov/victimservices/resources.



VSU có thể hỗ trợ nạn nhân của hành vi phạm tội bằng cách cung cấp thông tin và nguồn lực hỗ trợ về các chương trình tư pháp phục hồi cũng như các quyền của nạn nhân theo Luật Marsy. Hãy gọi điện hoặc viết thư cho chúng tôi gửi tới địa chỉ:

California Department of Justice Victims' Services Unit

-  1300 I Street
P.O. Box 944255
Sacramento, CA 95814
-  (877) 433-9069 (Miễn cước)
-  oag.ca.gov/victimservices/contact

Để xem các nguồn lực hỗ trợ được cập nhật mới nhất về tư pháp phục hồi, vui lòng truy cập trang web của chúng tôi

OAG.CA.GOV/VICTIMSERVICES/AB60



C A L I F O R N I A
DEPARTMENT of JUSTICE
ĐƠN VỊ DỊCH VỤ NẠN NHÂN



Tư Pháp Phục Hồi
Dự Luật Hạ Viện (AB) 60

AB 60 là gì?

- Dự Luật Hạ Viện (AB) 60, được ký thành luật vào tháng 10 năm 2023, trao cho nạn nhân/người sống sót sau hành vi phạm tội quyền được thông báo sớm nhất và thường xuyên nhất có thể về các chương trình và quy trình tư pháp phục hồi hiện có tại cộng đồng.
- Các chương trình tư pháp phục hồi có thể được triển khai tại cộng đồng, các nhà tù cấp quận, các cơ sở giam giữ người chưa thành niên và Sở Cải Huấn và Phục Hồi California (CDCR).
- Việc tất cả các bên tham gia các chương trình hoặc quy trình tư pháp phục hồi là hoàn toàn tự nguyện.

Tư Pháp Phục Hồi là gì?

- Tư pháp phục hồi là một quy trình nhằm mục đích khắc phục những tổn hại do một cá nhân hoặc một nhóm gây ra.
- Quá trình này có thể bao gồm việc nạn nhân/người sống sót chia sẻ với người gây ra tổn hại về ảnh hưởng của những tổn hại mà mình đã phải chịu và đặt câu hỏi cho người đó.
- Quá trình này có thể khuyến khích (những) cá nhân gây ra tổn hại thừa nhận và chịu trách nhiệm về hành vi của mình.
- Tư pháp phục hồi là một phương thức thực hành dựa vào cộng đồng, bắt nguồn từ và được phát triển trên cơ sở các tập quán của người bản địa.

Tư Pháp Phục Hồi Có Hình Thức Như Thế Nào?

Có nhiều hình thức thực hành tư pháp phục hồi. Sau đây là một số hình thức có thể được cung cấp:

Đối Thoại giữa Nạn Nhân và Người Phạm Tội (VOD)

Quy trình này có sự tham gia của một hòa giải viên trung lập đã qua đào tạo để điều phối một buổi gặp gỡ tự nguyện và được bảo mật giữa nạn nhân/người sống sót và (những) người đã gây ra tổn hại. Trong quy trình này, nạn nhân/người sống sót có thể chia sẻ về những ảnh hưởng mà hành vi phạm tội đã gây ra, đặt câu hỏi và đối thoại với (những) người đã gây ra tổn hại.

Vòng Tròn Chữa Lành

Đây là một quy trình có cấu trúc và được điều phối nhằm khuyến khích đối thoại trong nhóm. Quy trình này có thể bao gồm việc nạn nhân/người sống sót chia sẻ câu chuyện của mình và những ảnh hưởng của tổn hại với một nhóm người sống sót khác và các thành viên cộng đồng. Kết quả có thể là tìm được sự hỗ trợ, xây dựng tinh thần cộng đồng và cùng nhau đưa ra giải pháp cho những vấn đề đang cần được giải quyết.

Hội Đồng về Tác Động đối với Nạn Nhân (VIP) hoặc Đối Thoại Thay Thế

Đây là một quy trình có cấu trúc và được điều phối, trong đó những người sống sót tự nguyện chia sẻ về những ảnh hưởng của tổn hại với một nhóm người đã gây ra tổn hại và đã bị kết án về hành vi phạm tội. Hội đồng này nhằm khuyến khích những người đã gây ra tổn hại thay đổi hành vi để ngăn ngừa tổn hại trong tương lai, hiểu được tác động từ hành động của mình và nuôi dưỡng sự đồng cảm.

Tư Pháp Phục Hồi Diễn Ra Khi Nào?

- Tư pháp phục hồi thường diễn ra trước khi cáo buộc hình sự được chính thức nộp hoặc sau khi người phạm tội đã bị kết tội.
- Tư pháp phục hồi có thể không được cung cấp cho quý vị trong giai đoạn tiền xét xử hoặc xét xử của vụ án.

Những Điều Cần Lưu Ý về Chương Trình Tư Pháp Phục Hồi

Việc tham gia chương trình tư pháp phục hồi là tự nguyện, miễn phí và được bảo mật, đồng thời chương trình lấy nạn nhân làm trung tâm. Nếu quý vị quan tâm đến chương trình tư pháp phục hồi, sau đây là một số điều cần xem xét khi quyết định xem chương trình này có phù hợp với quý vị hay không:

- Các dịch vụ lấy người sống sót làm trung tâm và được cung cấp dựa trên sự hiểu biết về sang chấn
- Các thủ tục và biện pháp được áp dụng nhằm giúp giảm thiểu hoặc ngăn ngừa tình trạng tái sang chấn
- Sự hỗ trợ được cung cấp trong suốt quy trình, chẳng hạn như duy trì liên lạc và thường xuyên hỏi thăm, theo dõi tình hình
- Các thủ tục nhằm đảm bảo sự an toàn về thể chất và tinh thần cho tất cả những người liên quan
- Đảm bảo phẩm giá và sự tôn trọng đối với tất cả những người liên quan
- Nhân viên đã qua đào tạo để hỗ trợ và điều phối đối thoại
- Quý vị có thể thay đổi quyết định và ngừng tham gia bất cứ lúc nào
- Các dịch vụ được bảo mật và cung cấp miễn phí

Ngoài ra, nếu quý vị chọn gặp (những) người đã gây ra tổn hại và hiện đang bị giam giữ, hãy hỏi xem cơ quan đó có chi trả chi phí đi lại hay không.

Cách Tìm Chương Trình Tư Pháp Phục Hồi trong Khu Vực Của Quý Vị

Để được hỗ trợ tìm chương trình Tư Pháp Phục Hồi trong khu vực của quý vị, vui lòng liên hệ với VSU qua số điện thoại (877) 433-9069 hoặc trực tuyến tại oag.ca.gov/victimservices/contact.

